**Application Form for Tax Certificates 税証明等交付申請書**

\*If applying by postal mail, write your phone number reachable in daytime.

※郵送の場合、昼間につながる連絡先 (　　 　 　　-　　 　　-　　 　　)

**英語**

**English**

To Mayor of Togo, Aichi 愛知県 東郷町長 殿

I hereby apply for issuance of certificate(s) as stated below.　Tick ✔ the applicable boxes □.

Date(y/m/d) : 年/ 月/　 　　日

下記のとおり証明書等の交付を申請します。 該当する項目の□に✔印をつけて下さい。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Applicant (person who came at the counter). Please show (or enclose a copy of) your ID窓口に来られた方 (申請者)運転免許証などの本人確認書類をご提示ください | Address住所 | **Togo town 東郷町,** |
| Katakana | フリガナ | Date of Birth (y/m/d/) 生年月日/ /  年　 　　 月　　　　　　　　　日 |
| Name氏名 |  |
| Relationship between the taxpayer 納税義務者との関係 | □ Same as applicant (representative of a company) 本人（法人の代表者）□ A family member of the same household 同居の親族　□ Car inspection contractor 車検受託者□ Otherその他（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）「その他」の場合は委任状が必要です。（事業証明および車検用納税証明は除く。）※If selected "others", you need to bring a letter of attorney written by the taxpayer (except for applications of JIGYOU SHOUMEI Certificate of Business, and SHAKEN YO NOUZEI SHOMEI Tax Payment Certificate for light vehicle inspection").  |
| Taxpayer (person or company whose certificate the applicant need)どなたの証明書が必要ですか（納税義務者） | Address住所(所在地) | □ Same as above (上記に同じ), or:**Togo town 東郷町,**  |
| Katakana | フリガナ | Date of Birth (y/m/d/) 生年月日/ /  年　 　　 月　　　　　　　　　日  |
| Name氏名(名称) | □ Same as above (上記に同じ), or: |
| Purpose of use(Applying for…)何に使われますか | □ High School Tuition Support Fund 高等学校等就学支援　□ Scholarship 奨学金申請　□ Child Allowance児童手当申請　　 Procedures regarding dependents 扶養関係　□ Procedures regarding public housing 公営住宅関係　**□** **Visa 在留資格更新**　□ Financing/Loan 融資・借入□ Guarantor 保証人　 □ Bidding participation qualification入札参加資格　 □ Subsidies 補助金□ Registering real estate (land, house, company, etc.)登記 　□ Liquor handling license 酒類取扱い□ Certification for Public Interest Corporation法人の公益認定　□ Car inspection車検　□ Car registration, owner change, scrapping 車の登録・名義変更・廃車　□ Others その他（　　　 　　　） |
|
| **≪Income-Tax-Related certificates 町県民税関係≫** Issued from Tax Affairs Dept.税務課で交付します。 ※Please write the year in Japanese calendar, such as “Reiwa 〇〇”. 年度、年は和暦 (令和〇〇年度等)でご記入ください。 |
| □ SHOTOKU SHOMEI SHO Income Certificate (Including income information only) 所得証明書 (所得のみ記載)□ KAZEI SHOMEI SHO Taxation Certificate (Including income, deduction, and tax amount) 課税証明書 (所得、控除、税額を記載) | □ For the Latest year taxable, or 最新年度 (申請日時点で発行可能な最新の年度) □ For taxation of FY \_\_\_\_\_\_年度課税,(Income of FY \_\_\_\_\_\_\_年分の所得) | Qty通 |
| □ Tax Exemption Certificate 非課税証明書For taxation of FY \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_年度課税(Income of FY \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_年分の所得) | Qty通 | □ Certificate of Business (Operation)事業証明書（営業証明書） | Qty通 |
| **≪NOUZEI SHOMEI SHO Tax Payment Certificates納税証明書≫**Issued from Receivables Management Dept. 債権管理課で交付します。※Please write the year in Japanese calendar, such as “Reiwa 〇〇”. 年度、年は和暦 (令和〇〇年度等)でご記入ください。 |
| □ Prefectural and Municipal Residence Tax町県民税 (For fiscal year\_\_\_\_\_\_\_\_\_年度) | Qty通 | □ Complete Payment Certificate (Certificate that There is No Tax Unpaid) 完納証明(未納の額のないことの証明） | Qty通 |
| □ Property Tax / Urban Planning Tax固定資産税・都市計画税 (For FY\_\_\_\_\_\_\_\_\_年度) | Qty通 | □ Corporate Municipal Tax 法人町民税　For corporate fiscal years: 事業年度(\_\_\_\_\_yr年\_\_\_\_\_m月～\_\_\_\_\_yr年\_\_\_\_\_m月)　 | Qty通 |
| □ National Health Insurance Tax国民健康保険税 (For fiscal year\_\_\_\_\_\_\_年度) | Qty通 |
| □ Light vehicle tax 軽自動車税 (Per car type種別割) ※Show or enclose a (photocopy of) Vehicle　Inspection Certificate. 車検証またはそのコピーを提示して下さい。Plate # 標識番号（名古屋 　　　　　　　） | Qty通 |
| □ For applying for Liquor Sales License酒類販売業免許申請用（未納の額のないことの証明・過去２年内に滞納処分なし）(Certification that there is no unpaid amount. No coercive collection within the past 2 years)  | Qty通 |
| □ For public interest certification of corporations 法人の公益認定用 （過去３年内に滞納処分なし）(No coercive collection within the past 3 years)  | Qty通 | □ Othersその他 (　　　　　　　　 　　　　　　　　　) | Qty通 |
|  |
| To Mayer of Togo , Aichi 愛知県東郷町長殿 | **Letter of Attorney 委任状** | y　 　　　年m　 　　　月d　　　 　日 |
| Mandator (Taxpayer)委任者（納税義務者） | Address 住所（所在地） |
| Name (of a person or a company) 氏名（名称） INKAN seal or signature㊞ |
| Phone number電話　　　　　　　（　　　　　　　）　　　　　　　　－　　 |
| I, mandator, hereby authorize and entrust person named below to apply and receive the stated certificate(s).私は下記の受任者に、次の権限を委任します。・証明書の交付申請および受領に関すること。 |
| Proxy受任者 | Address住所  |
| Name氏名 |
|  |
|  |
| For office use本人確認（役場使用欄） | □個人番号カード　　□運転免許証　　□パスポート　　□健康保険証　　□在留カード　　□年金手帳　　□身分証明書（写真付き）　　□その他（　　　　　　　　　　　　　） | 確認者 |  |